

**Uchwała Nr XVI/19/08
Rady Gminy Krzyżanowice**

z dnia 28 lutego 2008 roku

w sprawie zawarcia Porozumienia pomiędzy – Partnerem Wiodącym Gminą Hať (Republika Czeska) i Gminą Krzyżanowice Partnerem projektu o współpracy w ramach projektu przeznaczonego do realizacji ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2001 roku, Nr 142, poz. 1591 z późniejszymi zmianami)

**Rada Gminy Krzyżanowice
uchwala, co następuje:**

§ 1

Wyrazić zgodę na zawarcie porozumienia pomiędzy – Partnerem Wiodącym Gminą Hať (Republika Czeska) i Gminą Krzyżanowice Partnerem projektu o współpracy w ramach projektu przeznaczonego do realizacji ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013.

§ 2

Szczegółowe działania i zasady współpracy zostaną określone w porozumieniu zawartym pomiędzy Gminą Hať (Republika Czeska) i Gminą Krzyżanowice, stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Krzyżanowice.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Porozumienie o współpracy w ramach projektu przeznaczonego do realizacji ze środków Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013

Na podstawie właściwych przepisów Wspólnot Europejskich:

- rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006, z dnia 11 lipca 2006 r., ustanawiającego ogólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności i uchylającego Rozporządzenie (WE) nr 1260/1999, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 210/25 z dnia 31 lipca 2006 r.,
- rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1080/2006 z dnia 5 lipca 2006 r., w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylającego Rozporządzenie (WE) nr 1783/1999, z późniejszymi zmianami, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 210/1 z 31 lipca 2006 r.,
- rozporządzenia Komisji (WE) nr 1828/2006 z dnia 8 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz Rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 371/127 z dnia 27 grudnia 2006 r.,

oraz Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013 (zwanego dalej POWT RCZ-RP 2007-2013) i w celu realizacji projektu wymienionego w § 1 niniejszego porozumienia

Partner Wiodący: Obec Hať, Lipowa 86, Kraj Moravskoslezsky,

w imieniu którego występuje Pavel Kotlar

na podstawie

1. Partner projektu: Gmina Krzyżanowice ul. Główna 5, 47 – 450 Krzyżanowice

w imieniu którego występuje Leonard Fulneczek

na podstawie: Uchwały Nr XVI/19/08 Rady Gminy Krzyżanowice z dnia 28 lutego 2008 roku.

Zawierają niniejsze porozumienie:

§ 1

Cel porozumienia:

Celem niniejszego porozumienia jest realizacja projektu ze środków Europejskiej Współpracy Terytorialnej POWT RCz-RP 2007-2013 pt. „**Przebudowa ulicy Lipowej w miejscowości Hať oraz ulic Granicznej i Głównej w Rudyszwałdzie w ramach poprawy dostępności obszaru pogranicza po wejściu Republiki Czeskiej i Rzeczypospolitej Polskiej do strefy Schengen**“ zgodnie z zapisami znajdującymi się we wniosku projektowym, którego nieodłączny element stanowi niniejsze porozumienie.

§ 2

Ogólne obowiązki partnera

1. Partner odpowiada za swoją część projektu oraz za to, że będzie ją realizował zgodnie z wnioskiem projektowym oraz zgodnie z ewentualnymi zmianami zatwierdzonymi przez Komitet Monitorujący lub udzielającego dofinansowania, zgodnie z przepisami z zakresu warunków dotyczących realizacji projektów w ramach POWT RCz-RP 2007-2013.

2. Partner zobowiązuje się do realizacji swoich zadań dotyczących projektu w sposób sumienny i w terminie określonym we wniosku projektowym oraz ponosi współodpowiedzialność za pomyślną realizację projektu.

3. Partner jest odpowiedzialny za swój budżet do wysokości kwoty, w jakiej uczestniczy w projekcie i zobowiązuje się do pokrycia swojej części współfinansowania.

4. Partnerzy wyrażają zgodę na to, że udzielający dofinansowania/Wspólny Sekretariat Techniczny będzie uprawniony do publikowania w jakiegokolwiek formie i za pośrednictwem jakichkolwiek mediów, w tym Internetu, następujących informacji:

- a) nazwy partnera wiodącego i partnerów projektu,
- b) celu dofinansowania,
- c) przyznanej kwoty i udziału dofinansowania w całkowitych kosztach projektu,
- d) geograficznej lokalizacji projektu.

§ 3

Obowiązki partnera wynikające z Decyzji w sprawie udzielenia dofinansowania/Umowy o projekcie

1. Partner zobowiązuje się, realizując cel dofinansowania, do postępowania zgodnie z Dokumentem Programowym i Uszczegółowieniem Programu POWT RCz-RP 2007-2013.

2. Partner zobowiązuje się do utrzymania trwałości rezultatów realizacji swojej części projektu zgodnie z art. 57 ust. 1 Rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 przez okres pięciu lat od daty zakończenia rzeczywistej realizacji projektu określonej w Decyzji w sprawie udzielenia dofinansowania (dalej „Decyzja“)/Umowie o projekcie (dalej „Umowa“), w przypadku tych części, dla których jest to technicznie i prawnie możliwe.

3. Partner zobowiązuje się do gospodarowania wszelkimi składnikami majątku nabytymi w ramach swojego uczestnictwa w realizacji projektu, przez cały okres zgodnie z ust. 2, z troską dobrego gospodarza, rozważnie i nieobciążania tych składników majątku ani ich części żadnymi prawami rzeczowymi osób trzecich; za wyjątkiem zabezpieczenia kredytu odnoszącego się do współfinansowania swojej części projektu.

4. Partner zobowiązuje się do zapewnienia przez cały okres, zgodnie z ust. 2 odpowiedniego pełnego ubezpieczenia składników majątku, nabytych w ramach swojego udziału w realizacji projektu, w szczególności od jego uszkodzenia, zniszczenia i utraty. W przypadku, gdy dla tych składników majątku lub ich części nie jest możliwe wynegocjowanie stosownego ubezpieczenia (dane ubezpieczenie nie znajduje się w standardowej ofercie firm ubezpieczeniowych) i fakt ten zostanie przez firmę ubezpieczeniową potwierdzony a przez kontrolera przyjęty, partner zostaje z tego obowiązku dla właściwej części rezultatu projektu zwolniony.

5. Partner zobowiązuje się:

a) w przypadku, gdy część działań będzie realizował na podstawie jednej lub kilku umów dostawy towarów, usług lub prac budowlanych, do postępowania zgodnie z obowiązującym krajowym ustawodawstwem w zakresie zlecenia zamówień publicznych a w przypadku, gdy dotyczą go czeskie przepisy prawa, będzie w przypadku zamówień, których zakres jest mniejszy od limitów określonych na mocy obowiązujących krajowych przepisów prawa z zakresu zlecenia zamówień publicznych, postępował zgodnie z zasadami krajowymi, które są stosowane w ramach POWT RCz-RP ;

b) w warunkach poszczególnych postępowań przetargowych do informowania i w umowach z dostawcami wybranymi w ramach tych postępowań przetargowych określenia warunków fakturowania w taki sposób, aby było w sposób jednoznaczny widoczne powiązane poszczególnych faktur z projektem;

c) do powiadomienia upoważnionych kontrolerów o dacie rozpoczęcia postępowania przetargowego (oceny ofert) i umożliwienia im uczestnictwa w posiedzeniach wszystkich komisji, ewent. innych czynnościach realizacyjnych związanych z postępowaniem przetargowym oraz dostępu do wszelkiej dokumentacji związanej z zawieraniem umów, o których mowa w lit. a).

6. Partner zobowiązuje się w trakcie realizacji swojej części projektu do przestrzegania przepisów w zakresie pomocy publicznej, ochrony środowiska naturalnego oraz równości kobiet i mężczyzn.

7. Partner zobowiązuje się do udzielania właściwym instytucjom – udzielającemu dofinansowanie, Kontrolerom, Komisji Europejskiej, Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu, Instytucji Audytowej, Instytucji Płatniczej i Certyfikującej oraz innym krajowym organom kontroli w określonych terminach kompletnych, zgodnych z prawdą informacji oraz udostępniania dokumentów związanych

z realizacją swojej części projektu, jak też umożliwienia osobom wskazanym do kontroli przez wyżej wymienione instytucje wstępu do swoich obiektów i na swoje grunty w celu sprawdzania realizacji zapisów Decyzji/Umowy, nie tylko przez cały okres realizacji projektu, ale również zgodnie z okresem określonym w ust. 2 w celu kontroli realizacji Decyzji/Umowy i do bezzwłocznego umożliwienia tej kontroli, zgodnie z wymaganiami osób uprawnionych w wymaganym przez nich zakresie.

8. Partner zobowiązuje się do całkowitego respektowania i przestrzegania wszelkich zaleceń i terminów określonych przez upoważnione instytucje w celu naprawy i usunięcia ewentualnych nieprawidłowości, braków i uchybień, stwierdzonych w ramach ich czynności kontrolnych.

9. Partner zobowiązuje się do prowadzenia wszelkiej ewidencji księgowej dotyczącej jego części projektu odrębnie od pozostałych ksiąg rachunkowych zgodnie z krajowymi przepisami prawa dotyczącymi rachunkowości oraz do udostępniania na jej podstawie wymaganych informacji wszystkim organom kontroli, tj. również na podstawie ust. 7.

10. W przypadku, gdy partner nie ma obowiązku prowadzenia ksiąg rachunkowych, będzie prowadził dla swojej części projektu zgodnie z właściwym ustawodawstwem krajowym tzw. ewidencję podatkową rozbudowaną w taki sposób, aby:

a) odpowiednie dokumenty dotyczące części projektu spełniały wymogi dokumentu księgowego zgodnie z krajowymi przepisami prawa z zakresu rachunkowości;

b) dokumenty były prawidłowe, kompletne, dowodowe, zrozumiałe, prowadzone na piśmie i w sposób zapewniający trwałość danych;

c) osiągnięte przychody i poniesione wydatki były prowadzone w ewidencji analitycznej, tzn. że na dokumentach należy jednoznacznie podać, do którego projektu się odnoszą.

11. W przypadku, gdy partnerowi w związku z realizacją projektu powstaną przychody, zobowiązuje się on zgodnie z art. 55 Rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 do ich wymienienia i odliczenia od całkowitych wydatków kwalifikowalnych najpóźniej przed złożeniem ostatniego Oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu, zarówno za okres realizacji projektu, jak i za okres określony w ust. 2 niniejszego paragrafu. Określana przychody partner zobowiązuje się do postępowania zgodnie z zapisami Podręczniku beneficjenta.

12. Partner zobowiązuje się do sporządzenia i złożenia swojemu Kontrolerowi:

a) kompletnego i zgodnego z prawdą Raportu bieżącego z realizacji części projektu w dwóch egzemplarzach na formularzu określonym w Podręczniku beneficjenta przed upływem 30 dni od końca każdego okresu monitorowania, które określone są w załączniku nr 5 do Decyzji/Umowy.

b) kompletnego i zgodnego z prawdą Raportu końcowego z realizacji części projektu w dwóch egzemplarzach na formularzu określonym w Podręczniku beneficjenta przed upływem 30 dni od dnia zakończenia rzeczywistej realizacji projektu wymienionego w Decyzji/Umowie.

c) oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za część projektu, w tym wszystkich wymaganych dokumentów księgowych, które dotyczą zrealizowanych wydatków, w terminach określonych w Decyzji/Umowie i Podręczniku beneficjenta,

13. Partner zobowiązuje się do należytego przechowywania dokumentów związanych z realizacją projektu od momentu ich powstania do końca 2026 roku. W przypadku, gdy przepisy prawa krajowego dla niektórych dokumentów określają dłuższy okres ich przechowywania, należy przestrzegać krajowych przepisów prawa.

14. Partner zobowiązuje się wraz z pozostałymi partnerami do realizowania działań promocyjnych zgodnie z wnioskiem projektowymi zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (WE) 1828/2006.

15. Partner zobowiązuje się do przestrzegania wszelkich innych obowiązków związanych z realizacją swojej części projektu, które są określone w Podręczniku wnioskodawcy i Podręczniku beneficjenta.

§ 4

Ogólne obowiązki Partnera Wiodącego

Partner Wiodący, oprócz obowiązków wynikających z § 2 i § 3 niniejszego porozumienia realizuje następujące obowiązki:

a) ponosi odpowiedzialność za całkowitą koordynację realizacji projektu i w tym celu mianuje specjalistę ds. projektu,

b) informuje pozostałych partnerów o zatwierdzeniu projektu przez Komitet Monitorujący oraz o ewentualnych zaproponowanych przez Komitet zmianach,

c) zawiera umowę z udzielającym dofinansowanie / przyjmuje decyzję i informuje o tym partnerów projektu oraz zapoznaje ich w pełnym zakresie z treścią Umowy/Decyzji,

d) składa właściwemu kontrolerowi raporty z realizacji projektu sporządzone na podstawie raportów częściowych otrzymanych od partnerów projektu i zatwierdzonych przez właściwych kontrolerów w terminach określonych w Umowie/Decyzji,

e) gromadzi od poszczególnych partnerów projektu oświadczenia o zrealizowanych wydatkach za części projektu oraz poświadczenia kwalifikowalności wydatków, na ich podstawie opracowuje i składa kontrolerowi wniosek o płatność za projekt w terminach określonych w Umowie/Decyzji,

f) na rzecz każdego roszczenia finansowego, po otrzymaniu środków z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego niezwłocznie przekazuje środki poszczególnym partnerom projektu zgodnie z udziałami określonymi we wniosku o płatność za projekt w drodze przelewu bankowego bez stosowania jakichkolwiek potrąceń, zatrzymywania lub innych specjalnych opłat,

g) niezwłocznie informuje partnerów projektu o jakiegokolwiek okoliczności, która ma/mogłaby mieć wpływ na realizację projektu, w szczególności będzie systematycznie przysyłał pozostałym partnerom kopie raportów z realizacji projektu składanych swojemu Kontrolerowi oraz będzie partnerów

informował systematycznie o wszelkich stosownych kontaktach z instytucjami realizującymi POWT RCZ-RP 2007-2013.

§ 5

Ogólne obowiązki partnera projektu

Partner projektu oprócz obowiązków wynikających z § 2 i § 3 niniejszego porozumienia realizuje następujące obowiązki:

- a) upoważnia partnera wiodącego, by go reprezentował w czynnościach prawnych wobec udzielającego dofinansowania,
- b) przekazuje partnerowi wiodącemu raporty cząstkowe z realizacji projektu (szczegółowy opis realizacji części projektu) po ich zatwierdzeniu przez właściwego kontrolera,
- c) doręcza partnerowi wiodącemu poświadczenie kwalifikowalności wydatków wystawione przez kontrolera w terminie określonym przez partnera wiodącego,
- d) niezwłocznie informuje partnera wiodącego o jakiegokolwiek okoliczności, która ma /mogłaby mieć wpływ na realizację projektu,
- e) informuje partnera wiodącego i udziela mu wszystkich niezbędnych informacji, jeżeli wystąpią okoliczności, które mogłyby zagrozić realizacji projektu.

§ 6

Odpowiedzialność w przypadku niespełnienia obowiązków

1. W przypadku niespełnienia lub naruszenia obowiązków wymienionych w niniejszym porozumieniu, a stwierdzonych przez właściwą upoważnioną instytucję (§ 3 pkt. 7), które będzie skutkować nieuprawnionym wykorzystywaniem środków z budżetu UE, partner, który nie spełnił lub naruszył obowiązki, ponosi wszelkie skutki finansowe, które wynikają z danej sytuacji. Partner projektu, o ile wystąpią okoliczności opisane w poprzednim zdaniu, ma obowiązek zwrócić stosowną kwotę, która będzie określona przez udzielającego dofinansowania lub organy przeprowadzające kontrolę, na rzecz partnera wiodącego, który zwróci ją do budżetu POWT RCZ-RP 2007-2013.

2. W przypadku, gdy partner projektu nie spełni obowiązku zwrócenia stosownej kwoty partnerowi wiodącemu, państwo członkowskie, które w następstwie tego dozna szkody, może wymagać od partnera projektu zwrotu tej szkody, zgodnie z właściwymi przepisami krajowymi.

3. W przypadku, gdy niespełnienie obowiązków przez partnera projektu rodzi skutki finansowe dla finansowania projektu jako całości, partner wiodący może żądać od danego partnera pokrycia danej kwoty.

§ 7

Zmiany projektu w trakcie realizacji

1. Jakiegokolwiek wniosek o zmianę projektu złożony przez partnera wiodącego we Wspólnym Sekretariacie Technicznym musi być uprzednio zatwierdzony przez partnerów projektu.

2. Partnerzy projektu mają obowiązek informowania partnera wiodącego o wszelkich zmianach dotyczących projektu. Ewentualnych wydatków związanych z tymi zmianami można dochodzić tylko po zatwierdzeniu przez Partnera Wiodącego.

§ 8

Cesja, przeniesienie prawne

1. Partner nie może przenosić swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia bez uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgody pozostałych partnerów. Partnerzy są jednocześnie świadomi zapisów umowy o dofinansowanie, zgodnie z którymi partner może przenosić swoje prawa

i obowiązki, jakie zostały określone w umowie o dofinansowanie, tylko po uprzedniej, wyrażonej na piśmie, zgodzie udzielającego dofinansowanie i Komitetu Monitorującego POWT RCz – RP 2007-2013.

2. W przypadku przeniesienia prawnego partner ma obowiązek przeniesienia wszystkich obowiązków wynikających z niniejszego porozumienia na cesjonariusza.

§ 9

Wybór prawodawstwa

Niniejsze porozumienie podlega prawodawstwu państwa, w którym ma siedzibę partner wiodący.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatniego spośród partnerów. Porozumienie wygasa z dniem odrzucenia wniosku projektowego, którego element stanowi niniejsze porozumienie.

2. Strony oświadczają, że starannie zapoznały się z tekstem porozumienia przed jego podpisaniem, z jego treścią się zgadzają bez zastrzeżeń, że jest ono wyrażeniem ich swobodnej i rozważnej woli, wolnej od błędów, w dowód czego dołączają swoje podpisy.

W imieniu Partnera Wiodącego:

Pavel Kotlář – Starosta obce Hať

(Imię i nazwisko, stanowisko osoby upoważnionej do reprezentowania Partnera Wiodącego)

Hať, 05.03.2008 r.

(Miejsce, data i podpis)

W imieniu Partnera projektu:

Leonard Fulneczek – Wójt Gminy Krzyżanowice

(Imię i nazwisko, stanowisko osoby upoważnionej do reprezentowania Partnera projektu)

Hať, 05.03.2008 r.

(Miejsce, data i podpis)